

DE - Tetrachlorkohlenstoff 1/a (81 01 021) Dräger-Röhrchen®

WARNING

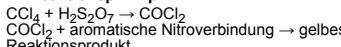
Röhrcheninhalt hat toxische/ätzende Eigenschaften, nicht verschlucken, Haut- oder Augenkontakt ausschließen. Vorsicht beim Öffnen, es können Glassplitter abspringen.

1 Anwendungsbereich/Umgebungsbedingungen

Bestimmung von Tetrachlorkohlenstoff in Luft oder technischen Gasen.

Messbereich	: 1 bis 15 ppm	10 bis 50 ppm
Hubzahl (n)	: 10	5
Dauer der Messung	: ca. 6 min	
Standardabweichung:	±15 bis 20 %	
Farbumschlag	: weiß → gelb	
Temperatur	: 15 °C bis 30 °C	
Feuchtigkeit	: 3 - 15 mg/L (15 mg/L entspr. 50 % r.F bei 30 °C)	
Lufdruck	: F=1013/tatsächlicher Lufdruck (hPa)	

2 Reaktionsprinzip



Reaktionsprodukt

3 Voraussetzungen

Die Funktionsweise der Röhrchen und der Dräger-Röhrchen Pumpen sind aufeinander abgestimmt. Die Verwendung anderer Pumpen kann die ordnungsgemäße Funktion der Röhrchen gefährden.

Gebrauchsanweisung der Pumpe (Dichtetest!) beachten.
Messwert gilt nur für Ort und Zeitpunkt der Messung.

4 Messung durchführen und auswerten

WARNING

Vor der Messung muss Folgendes geprüft werden, sonst ist eine Messung nicht möglich: Röhrchen müssen fest im Schrumpfschlauch sitzen. Nach dem Brechen der Röhrchen spitzen muss der Schrumpfschlauch unbeschädigt sein. Wenn das Röhrchen in die Pumpe eingesetzt wird, muss der Pfeil zur Pumpe zeigen. Alle Spitzen des Röhrchens müssen abgebrochen sein.

1. Durch Schrumpfschlauch verdeckte innere Röhrchen spitzen abbrechen; dazu ein Röhrchenende, das unter dem Keramikverbinder steckt und den Keramikverbinder festhalten und soweit biegen, bis die innere Spitze bricht. Den Vorgang für die zweite Spitze wiederholen.
2. Beide äußeren Spitzen des Röhrchens abbrechen.
3. Röhrchenkombination dicht in die Pumpe einsetzen. Pfeile zeigen zur Pumpe.
4. Luft- oder Gasprobe durch die Röhrchenkombination saugen.
5. Gesamte Länge der Verfärbung ablesen.
6. Wert mit dem Faktor F für die Luftdruckkorrektur multiplizieren.
7. Pumpe nach Gebrauch mit Luft spülen.

$$1 \text{ ppm } \text{CCl}_4 = 6,4 \text{ mg } \text{CCl}_4/\text{m}^3$$

$$1 \text{ mg } \text{CCl}_4/\text{m}^3 = 0,16 \text{ ppm } \text{CCl}_4 \text{ (bei } 20^\circ\text{C, 1013 hPa)}$$

5 Querempfindlichkeiten

Eine Tetrachlorkohlenstoff-Messung ist unter Einfluss von Chlorpirin und Phosgen nicht möglich, da diese mit ca. gleicher Empfindlichkeit angezeigt werden. Keine Störung der Anzeige durch: 1 ppm Chlor, 5 ppm Salzsäure, 20 ppm Methylbromid oder 1000 ppm Aceton.

6 Weitere Informationen

Auf der Verpackungsbanderole befinden sich Bestellnummer, Verbrauchsdatum, Lagertemperatur und Seriennummer. Bei Rückfragen die Seriennummer angeben.

HINWEIS

Nach Ablauf des Verbrauchsdatums Röhrchen nicht mehr verwenden. Röhrchen gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgen oder in der Verpackung zurückgeben. Sicher vor Unbefugten lagern.

EN - Carbon tetrachloride 1/a (81 01 021) Dräger-Tube®

WARNING

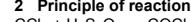
The tube content is toxic. Do not swallow. Avoid skin or eye contact. Caution when opening the tube, glass splinters may come off.

1 Application range/Ambient conditions

Determination of carbon tetrachloride in air and technical gases.

Measuring range	: 1 to 15 ppm	10 to 50 ppm
Number of strokes (n)	: 10	5
Time of measurement	: approx. 6 min	
Standard deviation	: ±15 % to 20 %	
Colour change	: white → yellow	
Temperature	: 15 °C to 30 °C	
Humidity	: 3 - 15 mg/L (15 mg/L corresponds to 50 % r.h. at 30 °C/86 °F)	
Atmospheric pressure	: F = 1013/actual atmospheric pressure (hPa)	

2 Principle of reaction



3 Requirements

The Dräger tubes and the Dräger tube pumps work in a coordinated manner. Proper functioning of the tubes may be impaired when used with other pumps.

Observe the Instructions for Use of the pump (Leak test!).
The measured value is applicable only to the place and date of measurement.

4 Measurement and evaluation

WARNING

The following must be verified prior to the measurement or is not possible to use the device: Tube must be firmly seated in shrink hose. The shrink hose must be undamaged after breaking the tube tip. When the tube is inserted into the pump, the arrow must point to the pump. All tips of the tube must be broken off.

1. Break off the internal tips of the tube which are concealed by the shrink-on tubing; to do so, hold one end of the tube, which is located under the ceramic connector, and hold the ceramic connector and bend until the internal tip breaks off. Repeat this procedure for the second internal tip.
2. Break off both outer tips of the tube.
3. Insert the combined tubes tightly in the pump. Arrows point towards the pump.
4. Suck air or gas sample through the tube.
5. Read the entire length of the discolouration.
6. Multiply the value by factor F for correction of the atmospheric pressure.
7. Flush the pump with air after operation.
1 ppm $\text{CCl}_4 = 6,4 \text{ mg } \text{CCl}_4/\text{m}^3$
1 mg $\text{CCl}_4/\text{m}^3 = 0,16 \text{ ppm } \text{CCl}_4$ (at 20 °C/68 °F, 1013 hPa/14692 psi)

5 Cross sensitivities

Measurement of carbon tetrachloride is not possible in the presence of chloropicrin and phosgene since these are indicated with identical sensitivity.

The reading is not affected by: 1 ppm chlorine, 5 ppm hydrochloric acid, 20 ppm methyl bromide or 1000 ppm acetone.

6 Additional information

The package strip indicates order number, shelf life, storage temperature and serial number. State the serial number for inquiries.

NOTICE

Do not use tubes after the shelf life has expired. Dispose of tubes in accordance with the local directives or return in packaging. Keep out of reach of unauthorized persons.

FR - Tétrachlorure de carbone 1/a (81 01 021) Dräger Tube réactif®

AVERTISSEMENT

Le contenu du tube réactif a des propriétés toxiques/irritantes. Ne pas avaler et éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Attention, lors de l'ouverture, des éclats de verre peuvent être projetés !

1 Domaine d'application/Conditions ambiantes

Détermination du tétrachlorure de carbone dans l'air ou les gaz techniques.

Domaine de mesure	: 1 à 15 ppm	10 à 50 ppm
Nombre de coups de pompe (n)	: 10	5

Durée de la mesure : env. 6 min

Déviation standard relative : ±15 % à 20 %

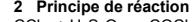
Virage de la coloration : blanche → jaune

Température : 15 °C à 30 °C

Humidité : 3 - 15 mg/L (15 mg/L correspond à 50 % d'humidité relative à 30 °C)

Pression atmosphérique : F = 1013/pression atmosphérique effective (hPa)

2 Principe de réaction



3 Conditions

Le mode de fonctionnement des tubes et celui des pompes Dräger sont adaptés l'un à l'autre. L'utilisation d'autres pompes peut altérer le fonctionnement correct des tubes réactifs. **Respecter le mode d'emploi de la pompe (test de densité !).** La valeur de mesure n'est valable que pour le lieu et le moment de la mesure.

4 Analyse et évaluation du résultat

AVERTISSEMENT

Avant la mesure, le point suivant doit être contrôlé, sinon, une mesure est impossible : les tubes réactifs doivent être enfichés à fond dans la gaine thermorétractable. Après avoir cassé les pointes du tube réactif, la gaine thermorétractable ne doit pas être endommagée. Lorsque le tube réactif est inséré dans la pompe, la flèche doit être tournée vers la pompe. Toutes les pointes du tube réactif doivent être cassées.

1. Briser les pointes intérieures du tube recouvertes par la gaine thermorétractable ; pour ce faire, maintenir fermement une extrémité du tube qui se trouve sous le connecteur en céramique puis plier le connecteur en céramique jusqu'à ce que la pointe intérieure se brise. Répéter cette opération pour la deuxième pointe.
2. Briser les deux extrémités restantes du tube
3. Insérer à fond la combinaison des tubes réactifs dans la pompe. Les flèches sont dirigées vers la pompe.

4. Aspirer l'échantillon d'air ou de gaz à travers la combinaison des tubes.
5. Relever la longueur complète de la coloration.

6. Multiplier la valeur obtenue par le facteur F de correction de pression atmosphérique.
7. Après utilisation, rincer la pompe à l'air.

$$1 \text{ ppm } \text{CCl}_4 = 6,4 \text{ mg } \text{CCl}_4/\text{m}^3$$

$$1 \text{ mg } \text{CCl}_4/\text{m}^3 = 0,16 \text{ ppm } \text{CCl}_4 \text{ (à } 20^\circ\text{C, 1013 hPa)}$$

5 Sensibilités transversales

Une mesure du tétrachlorure de carbone est impossible sous l'influence du nitrochloroforme et du phosgène puisque ceux-ci sont affichés avec la même sensibilité environ. Aucune perturbation de l'affichage à travers : 1 ppm chlore, 5 ppm acide chlorhydrique, 20 ppm bromure de méthyle ou 1000 ppm acétone.

6 Informations complémentaires

Sur la bandelette d'emballage se trouvent les n° de commande, date de péremption, température de stockage et n° de série. D'indiquer ce dernier en cas de réclamations.

REMARQUE

Après dépassement de la date de péremption, ne plus utiliser les tubes réactifs. Eliminer les tubes réactifs selon les directives locales ou les restituer dans leur emballage. A stocker hors de portée des personnes non autorisées.

ES - Tetracloruro de carbono 1/a (81 01 021) Tubo de control®

ADVERTENCIA

El contenido del tubo de control tiene propiedades tóxicas/corrosivas. No ingerir. Evitar el contacto con la piel o los ojos. Tenga cuidado al abrir, pueden saltar pequeños trozos de cristal.

1 Campo de aplicación/condiciones ambientales

Determinación de tetracloruro de carbono en aire o gases industriales.

Margen de medición	: 1 hasta 15 ppm	10 hasta 50 ppm
Número de carreras (n)	: 10	5

Duración de la medición: 6 min aprox.

Desviación e standard relativa : ± 15 % a 20 %

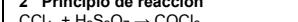
Viraje de la coloración : blanca → amarillo

Temperatura : 15 °C hasta 30 °C

Humedad : 3 - 15 mg/L (15 mg/L correspondiente a 50 % HR a 30 °C)

Presión del aire : F = 1013/presión atmosférica efectiva (hPa)

2 Principio de reacción



3 Condiciones

Los modos de funcionamiento de los tubos y las bombas para tubos Dräger están coordinados entre sí. La utilización de otras bombas puede poner en riesgo el funcionamiento correcto de los tubos de control.

Tener en cuenta el manual de instrucciones de la bomba (Prueba de estanqueidad). El valor medido es válido únicamente para el sitio y la hora en que se efectúa la medición.

4 Realización y evaluación de la medición

ADVERTENCIA

Para poder realizar una medición, antes se debe comprobar lo siguiente: Los tubos se deben fijar en el tubo térmico-encogible. Tras la ruptura de las puntas, el tubo térmico-encogible debe permanecer intacto. Una vez colocado el tubo en la bomba, la flecha debe apuntar hacia la bomba. Todas las puntas del tubo tienen que estar rotas.

1. Quebrar las puntas internas cubiertas por el manguito; a tal efecto se mantendrán sujetos un extremo del tubo que se encuentra bajo la unión cerámica y la propia unión, dobrándolo hasta que la punta interna se quiebre. Repetir el procedimiento para la otra punta interna. Romper las dos puntas exteriores del tubo de control.
2. Romper las dos puntas exteriores del tubo de control
3. Insertar firmemente el conjunto de tubos estanco en la cabeza de la bomba. Las flechas deben señalar hacia la bomba.

4. Se aspira la prueba de aire o gas a través del tubo de la combinación de tubos de control.

5. Leer toda la longitud de la decoloración.

6. Multiplicar el valor por el factor F para corregir la presión del aire.

$$1 \text{ ppm } \text{CCl}_4 = 6,4 \text{ mg } \text{CCl}_4/\text{m}^3$$

$$1 \text{ mg } \text{CCl}_4/\text{m}^3 = 0,16 \text{ ppm } \text{CCl}_4 \text{ (a } 20^\circ\text{C, 1013 hPa)}$$

5 Interferencias

No es posible una medición de tetracloruro de carbono con la presencia de cloropicrina y fosgено, puesto que éstos se muestran con aprox. la misma sensibilidad. No altera la lectura: 1 ppm de cloro, 5 ppm de cloruro de hidrógeno, 20 ppm de bromuro de metilo o 1000 ppm de acetona.

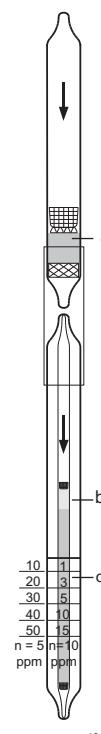
6 Información adicional

En la etiqueta del estuche están indicados: referencia, fecha de caducidad, temperatura de almacenamiento y n° de fabricación. En caso de consultas, indiquenlos el n° de fabricación.

NOTA

Una vez sobrepasada la fecha de utilización, no utilizar más el tubo de control. Desechar los tubos de control según las directrices locales o devolverlos en su embalaje. Almacenar fuera del alcance de personas no autorizadas.

Dräger



a = weiße Oxidations-schicht, white oxidation layer, couche d'oxydation blanche, nivel de oxidación blanco
b = hellgraue Vorschicht, light gray prelayer, couche préalable gris clar, nivel previo gris claro
c = weiße Anzeigeschicht, white indicating layer, couche d'indication blanche, nivel de indicación blanco

NL - Tetrachloorkoolstof 1/a (81 01 021)
Dräger-Tube®

WAARSCHUWING

De inhoud van het buisje is toxicus en etsend, niet inslikken, contact met de huid en ogen vermijden. Voorzichtig bij het openen, er kunnen glassplinters losraken.

1 Toepassing/Omgevingscondities

Vaststellen van tetrachloorkoolstof in lucht of technische gassen. Meetbereik : 1 tot 15 ppm 10 tot 50 ppm

Aantal pompslagen (n) : 10 5

Duur van de meting : ca. 6 min

Standaardafwijking : ±15 % tot 20 %

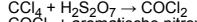
Kleuromslag : wit → gel

Temperatuur : 15 °C tot 30 °C

Vochtigheid : 3 - 15 mg/L (15 mg/L gelijk aan 50 % r.L. bij 30 °C)

Luchtdruk : F=1013/werkelijke Luchtdruk (hPa)

2 Reactieprincipe



$\text{COCl}_2 + \text{aromatics}$ nitroverbinding → geel reactieproduct

3 Voorwaarden

De werkingsweise van de buisjes en van de Dräger buisjespomp zijn op elkaar afgestemd. Het gebruik van andere pompen kan de correcte werking van de buisjes in gevaar brengen.

Gebruiksaanwijzing van de pomp (tektest!) lezen. De gemeten waarde geldt slechts voor plaats en tijdstip van de meting.

4 Uitvoering van de meting en beoordeling van het meetresultaat

WAARSCHUWING

Alle uiteinden van de buisjes moeten afgebroken zijn, anders is een meting niet mogelijk. Bij het plaatsten van het buisje moet de pijl naar de pomp wijzen. Bij de meting kunnen geringe hoeveelheden wavelzuuraerosol vrijkomen. Deze kunnen een irriterende werking hebben. Inademing vermijden.

1. Door krimpkous aan het oog ontrokken binnenste puntje van het buisje afbreken; daartoe één uiteinde van het buisje, dat onder de keramiekverbinder zit, en de keramiekverbinder vasthouden en zover buigen totdat het binnenste puntje afbrekt. De procedure voor het tweede puntje herhalen.

2. De beide uitwendige puntjes van het buisje afbreken.

3. Buisjescombinatie dicht in de pomp plaatsen. Pijlen wijzen naar pomp.

4. Lucht- of gasmonster door de buisjescombinatie zuigen.

5. Gehalte lengte van de verkleuring aflezen.

6. Waarde met factor F vermenigvuldigen ter correctie van de luchtdruk.

7. pomp na gebruik doorspoelen met schone lucht.

1 ppm $\text{CCl}_4 = 6,4 \text{ mg CCl}_4/\text{m}^3$

1 mg $\text{CCl}_4/\text{m}^3 = 0,16 \text{ ppm CCl}_4$ (bij 20 °C, 1013 hPa)

5 Specificiteit (kruisgevoeligheid)

Een tetrachloorkoolstofmeting is niet mogelijk onder invloed van chloorpirine en fosgeen, omdat deze met ca. dezelfde gevoeligheid worden aangegetoond. Geen storing van de indicatie door: 1 ppm chloor, 5 ppm zoutzuur, 20 ppm methylbromide of 1000 ppm acetone.

6 Verdere informatie

Op de verpakkingssbanderol worden het bestellenummer, de uiterste gebruiksdatum, de bewaartemperatuur en het serie nummer aangegeven. Bij specifieke vragen/klaachten dient u het serienummer op te geven.

AANWIJZING

Na het verlopen van de gebruiksdatum buisjes niet meer gebruiken. Buisjes conform de plaatselijke richtlijnen afvoeren of in de verpakking retourneren. Veilig opslaan ter voorkoming van gebruik door onbevoegden.

DA - Tetraklorkulstof 1/a (81 01 021) DrägerTube®

ADVARSEL

Rørets indhold har toksiske/ætsende egenskaber, må ikke indtages, undgå hud- eller øjenkontakt. Vær forsigtig ved åbning, der kan springe glassplinter af.

1 Anvendelsesområde/Målebettingelser

Måling af tetraklorkulstof i luft eller tekniske gasser.

Måleområde : 1 til 15 ppm 10 til 50 ppm

Antal pomspag (n) : 10 5

Måletid: : ca. 6 min

Standardafvigelse: : ±15 til 20 %

Farveændring : hvid → gul

Temperatur : 15 °C til 30 °C

Fugtighed : 3 - 15 mg/L (15 mg/L svarende til 50 % r.f. ved 30 °C)

Lufttryk : F=1013/faktisk lufttryk (hPa)

2 Reaktionsprincip



$\text{COCl}_2 + \text{aromatics}$ nitroverbinding → gult reaktionsprodukt

3 Forudsætninger

Rørenes og Dräger-rør-pumpernes funktion er afstemt efter hinanden. Anvendelse af andre pumper kan bringe rørenes korrekte funktion i fare.

Se brugsanvisningen til pumpen (tæthedstest!). Den aflæste værdi er en øjeblikskoncentration.

4 Måling

ADVARSEL

Inden målingen skal man kontrollere følgende, ellers er en måling ikke mulig: Røret skal sidde fast i krympeslangen. Når rørspladen er brækket af, skal krympeslangen være ubeskadiget. Når røret indsættes i pumpen, skal pilen pege hen mod pumpen. Alle rørets spidser skal være brækket af.

- Knæk prøverørspidserne under den påkrympele slange af. Dette gøres ved at holde fast i både en af prøverørets ender under det keramiske forbindelsesstykke og sejve keramikforbindelsesstykket og bøje disse, indtil den indvendige prøvespids knækker af. Gentag samme procedure for den anden prøvespids.
- De to yderste spidser på prøverøret knækkes af.
- Rørkombinationen sættes tæt ind i pumpen. Pilene peger mod pumpen.

4. Luft- eller gaspræren suges gennem rørkombinationen.

5. Aflæs hele fareværdiens længde.

6. Verdiene multipliceres med korrektionsfaktor F for lufttrykkets indflydelse.

7. Skyl pumpen med luft efter brug.

1 ppm $\text{CCl}_4 = 6,4 \text{ mg CCl}_4/\text{m}^3$
1 mg $\text{CCl}_4/\text{m}^3 = 0,16 \text{ ppm CCl}_4$ (ved 20 °C, 1013 hPa)

5 Interferende stoffer

Under påvirkning af klorpirin og fosgen er en måling af tetraklorkulstof ikke mulig, da disse vises med ca. samme folsomhed. Ingen forstyrrelse af visningen gennem : 1 ppm klor, 5 ppm saltsyre, 20 ppm methylbromid eller 1000 ppm acetone.

6 Øvrige informationer

Bestellingsnummer, holdbarhedsdato, lagringstemperatur og serienummer fremgår af banderolen på emballagen. Angiv venligst serienummer ved henvendelse.

BEMÆRK

Røret må ikke anvendes efter udløb af anvendelsesdatoen. Røret skal bortskaffes i henhold til nationale forskrifter eller returneres i emballagen. Skal opbevares utilgængeligt for ivedkommende.

IT - Tetrachloruro di carbonio 1/a (81 01 021)
Dräger-Tube®

AVVERTENZA

Il contenuto delle fiale ha proprietà tossiche e corrosive, non inghiottire, evitare qualsiasi contatto con la pelle e gli occhi. Fare attenzione nell'aprire le fiale, potrebbero saltare dei frammenti di vetro.

1 Campi d'impegno/condizioni ambientali

Determinazione del tetrachloruro di carbonio nell'aria o nei gas tecnici.

Campo di misura : da 1 a 15 ppm da 10 a 50 ppm

Numero pompare (n) : 10 5

Durata della misura : ca. 6 min

Deviazione standard : ±15 - 20 %

Cambiamento di colore : bianco → giallo

Temperatura : 15 °C - 30 °C

Umidità : 3 - 15 mg/L (15 mg/L corrisp. a 50 % UR a 30 °C)

Pressione atmosferica : F=1013/pressione atmosferica effettiva (hPa)

2 Principio della reazione



$\text{COCl}_2 + \text{aromatico}$ aromatico → prodotto di reazione giallo

3 Requisiti

Il modo di funzionamento delle fiale e delle pompe per fiale. Dräger ne consente l'utilizzo congiunto. L'utilizzo di altri tipi di pompe può compromettere il corretto funzionamento delle fiale.

Osservare le istruzioni d'uso della pompa (test di tenuta). Il valore di misurazione vale solo per il luogo ed il momento in cui è svolta la misurazione.

4 Misura e valutazione

AVVERTENZA

Prima di effettuare una misurazione, occorre verificare quanto indicato di seguito; altrimenti non è possibile eseguire la misurazione. Le fiale dovranno essere ben fissate nella guaina termorestringente. Dopo aver rotto le punte delle fiale, la guaina termorestringente non dovrà risultare danneggiata. Quando si inserisce la fiale nella pompa, la freccia deve puntare verso quest'ultima. Si devono rompere entrambe le punte della fiale.

- Rompare le punte più interne delle due fiale tenendo ferma una estremità della fiale inserita sotto il connettore in ceramica e quest'ultimo ed inclinandolo fino a quando non si sarà rotta la punta interna. Ripetere la stessa procedura per la seconda punta interna.

2. Rompere le due punte esterne della fiale.

3. Fissare bene nella pompa l'insieme di fiale. Le frecce sono rivolte verso la pompa.

4. Aspirare il campione di aria o gas attraverso l'insieme di fiale.

5. Rilevare la lunghezza totale del tratto del viraggio.

6. Moltiplicare il valore per il fattore F per la correzione della pressione dell'aria.

7. Spurgare con aria la pompa dopo averla utilizzata.

1 ppm $\text{CCl}_4 = 6,4 \text{ mg CCl}_4/\text{m}^3$

1 mg $\text{CCl}_4/\text{m}^3 = 0,16 \text{ ppm CCl}_4$ (a 20 °C, 1013 hPa)

5 Effetti di sensibilità trasversale

In presenza di cloropirina e fosgene non è possibile misurare il tetrachloruro di carbonio, dato che tali sostanze vengono indicate con una sensibilità quasi uguale.

Nessuna interferenza nell'indicazione in presenza di: 1 ppm di cloro, 20 ppm di acido cloridrico, 20 ppm di bromuro di metile o 1000 ppm di acetone.

6 Informazioni addizionali

La confezione riporta le indicazioni di numero d'ordine, data di scadenza, temperatura di immagazzinamento e numero di serie. Nel caso venga richiesta qualsiasi delucidazione in merito, si prega di citare sempre il numero di serie della confezione in oggetto.

NOTA

Dopo la data di scadenza non utilizzare più la fiale. Smaltire le fiale attenendosi alle normative vigenti a livello locale oppure rispedire indietro nella loro confezione. Conservare le fiale al sicuro fuori dalla portata di persone non autorizzate.

RU - Четырёххлористый углерод 1/a (81 01 021)
Dräger-Tube®

ОСТОРОЖНО

Содержимое трубки токсично/агрессивно. Не принимайте внутрь, исклюите контакт с кожей и глазами. Открывайте осторожно - возможно образование осколков стекла.

1 Область использования/условия окружающей среды

Определение содержания четырёххлористого углерода в воздухе или технических газах.

Измерительный диапазон : от 1 до 15 ppm от 10 до 50 ppm

Количество качков (n) : 10 5

Время измерения : примерно 6 мин

Стандартное отклонение : ±15 - 20 %

Изменение цвета : белый → желтый

Температура : от 15 °C до 30 °C

Влажность : 3 - 15 mg/L (15 mg/L соотв. 50 % отн. влажн. при 30 °C)

Атмосферное давление : F=1013/практическое атмосферное давление

2 Принцип реакции



$\text{COCl}_2 + \text{аромат. соедин.}$ аромат. соедин. → желтый продукт реакции

3 Условия проведения анализа

Причины действия индикаторных трубок и насосов Dräger для трубок взаимно согласованы. Использование других насосов может повредить надлежащему функционированию индикаторных трубок.

Соблюдайте инструкцию по эксплуатации насоса (испытание на герметичность!).

Полученные результаты должны действительны только в месте и в момент измерения.

4 Проведение измерений

ОСТОРОЖНО

Перед измерением необходимо выполнить следующую проверку, иначе измерение невозможно: Трубки должны быть плотно установлены в обжимной трубке. После вскрытия концов трубок обжимная трубка должна оставаться неповрежденной. При установке трубки в насос стрелка должна указывать на насос. Должны быть вскрыты оба конца трубки.

- Отломайте внутренние концы трубок, закрытые обжимной трубкой: для этого, держка трубку за конец, расположенный под керамическим соединителем, возьмитесь за керамический соединитель и сгибайте, пока не отломается внутренний конец. Аналогично отломайте внутренний конец второй трубы.

- Отломайте оба внешних конца трубок с помощью открывателя.

- Плотно вставьте комбинированную трубку в насос. Стрелка должна указывать на насос.

- Прокачайте пробу воздуха или газа через комбинированную трубку.

- Считайте всю длину окраски.

- Умножьте значение прокачанной насосом чистым воздухом.

- После измерения прокачайте насос чистым воздухом.

- 1 ppm $\text{CCl}_4 = 6,4 \text{ mg CCl}_4/\text{m}^3$

- 1 mg $\text{CCl}_4/\text{m}^3 = 0,16 \text{ ppm CCl}_4$ (при 20 °C, 1013 ГПа)

5 Перекрестная чувствительность

Измерение четырёххлористого углерода невозможно в присутствии хлорпропана и фосгена, поскольку они измеряются с той же чувствительностью. На показания не влияют: 1 ppm хлора, 5 ppm соляной кислоты, 20 ppm метилбромида или 1000 ppm ацетона.

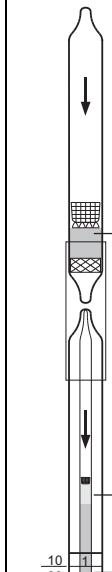
6 Дополнительная информация

Избегайте контакта реагента с кожей. Содержимое трубки вызывает раздражение. Храните в месте, недоступном для посторонних. На упаковке обозначены номер заказа, срок годности, температура хранения и серийный номер. При запросах сообщайте серийный номер.

УКАЗАНИЕ

После истечения срока годности трубку больше не использовать. Утилизацию индикаторных трубок производить в соответствии с местными нормативными документами или возвращать их в упаковку. Хранить в месте, недоступном для посторонних.

Dräger



a = witte oxidatielaag, hvit oxidationsslag, strato di ossidazione bianco, белый окислительный слой
b = lichtgrüne voorlaag, lysegrå forlag, strato iniziale grigio chiaro, светло-серый предварительный слой
c = witte indicatielaag, hvit párvásingslag, strato indicatore bianco, белый индикаторный слой